

0000 (2)

May 26, 1824

No Ke Kaua ma Kauai

I ka wahi ana o Kaunualii ma Pahu  
 Oia hoi ke alii o Kauai hana iho  
 ihi la i ka komo ka apana ma Kauai  
 Kiko ia ka la o na kamaone ma  
 wahine, na wawahi ia era lotuia  
 uhuki wale ia ke ai, ina i hanaia  
 Kia mau eue mahope iho o ka  
 wahi ana o ke alii aino ke he  
 Kana no ka hope ka hola i hola  
 na lu a me na puwale a me na Kana  
 ka apana i ka pono aino hope, a hiki  
 i ka wale ana o June 21, i ka wahi ka  
 hahawai a la ka la me ka Mohua  
 a hiki o la o Binamu ia me iho  
 Kana ka, a nihiu euaia ma Kana  
 ka ia me, a haka ota ota ia elika  
 me Kana i ke ana ia me ma o  
 ka Kana aino iho a holo euaia ma  
 Kana ka he Kana no ke hope o na  
 me me ka maopopo no o ke ana o ka  
 lotia ma ana Kana.

A ma ia hope iho pa o ka la o Kana ka  
 a holo i hola i wai me, ia hoi ke alii  
 hoi i hoi me ia euaia o ka  
 aino o Kauai no ka me ma  
 a holo i hola ia Kauai maopopo.

“No Ke Kaua ma Kauai.”

Account of Civil Unrest and Rebellion on Kaunualii's Death.

May 26, 1824. MS Doc 207.

Bishop Museum Archives; No reproduction without permission

Kaumuali'i a haawi a la ia Kahaloia  
a hala Kikahi'ua a la holo'ia la o  
Kaliimoku i Kauai e mana i ka  
kaa a Hoachoo o Kolu'olu' i ka  
ia i nahaha ai i Hanalei e hoi'ia  
Kahi i Kolu'olu' a Kaliimoku i  
Kauoha ai ia laka.

Pae a la o Kaliimoku ma Hanalei  
a mai popo ia laka ilaila holo'ia la  
o Kikahi'ua mai Kolu'olu' a la  
e o'ia la laka i Kolu'olu' Kona  
o Kikahi'ua i Kahi'ua ma ka  
o Kaliimoku ma ka aia o Kauai  
a laka ma ka aia o Kauai a i  
ke Kaliimoku ma hiki'ia i Kona  
a po'ohi'ia i ka aia hoo'ia  
o Kaliimoku ma laka aia  
o Kauai, a ma ka Kahi'ua  
o'ia aia a laka holo'ia la  
ma "Kikahi'ua" he holo'ia i ka  
ma.

I ka la o Kaliimoku ma laka a ma  
ma Kahi'ua Kikahi'ua o ka aia  
ma holo'ia ma ma e hoi'ia o'ia i ka  
Kahi'ua a ka Kahi'ua i'ia, a e hoo'ia  
-pono i ka aia ma o laka, aia ke  
Kahi'ua a ka Kahi'ua i'ia, o ka  
Kahi'ua waiwai ma ma ma waiwai  
ma, a o ka Kahi'ua ma hoi'ia ma  
ma ma ilaila ma.

"No Ke Kaua ma Kauai."

Account of Civil Unrest and Rebellion on Kaumuali'i's Death.

May 26, 1824. MS Doc 207.

Bishop Museum Archives; No reproduction without permission

awa (3)

A. Ke Kūiki a maua ma luna a ke o auka  
 Alaila alilo maia o Kāiama Kōi, aole  
 e hui ke aia a e ki'iki'ia, hoo  
 maia o Kalimoku i maia aia  
 no elite me ke Kōhōka aia a ke  
 Tupapau a pūka no ka pūka, a toka  
 hōka aia aia ke ke pūka alilo  
 hui chala ia aia no elite me ke Kōhōka  
 aia a ke Tupapau, a i ka pūka a pū  
 iho Kūka pū chala ma Kōka o Kōka  
 aia aia o Kōka hui ma ma pūka  
 ke Kūka pū aia a pūka o Kalimoku  
 maia maia o ke Kōka chala maia ma  
 Kōka aia, Kōka ia pū a maia ma  
 Kōka i maia ia pū, a maia maia  
 o ka pūka i Kōka ia aia no ka pūka  
 aia aia he la Lōka ia aia maia ma  
 aia o ka la, ia la o Kalimoku e  
 hōka maia i Kōka aia ia  
 aia maia maia maia maia maia  
 maia, a maia o Kōka e maia  
 o Kōka Binama, a hōka maia maia  
 o Kōka maia he pū ia a hōka ia i  
 ka maia, hōka maia pū hōka maia  
 hōka maia maia maia maia maia  
 o Kōka e hōka, ke Kōka i Kōka i  
 maia maia o Kōka maia maia maia  
 maia maia hōka maia maia maia  
 i hōka maia i hōka maia i Kōka

“No Ke Kaua ma Kauai.”

Account of Civil Unrest and Rebellion on Kaumuali'i's Death.

May 26, 1824. MS Doc 207.

Bishop Museum Archives; No reproduction without permission

Iana ahu la ma Kanaka i'ka he  
 amo e a hiki mai ke Kanaka a olo  
 maila ma Kana o Kanai i'ku  
 Kanaka eusi au  
 Ke holo ihola ma i'ke Kana  
 holo o Hoapili a me Kahikili  
 a me Kanaka o Maui a me Pahu  
 a hui pu la ma me Kahalaia ma  
 Kanai a Kana ma Kahalaia  
 i Kanapepe a he i'ke Kanai  
 Lukuia Kahikili a me ma Kanaka  
 he ma ma i'ka me i'ka he i'ka he hile  
 a lawe pio ia Kahikili a me ai  
 Maui a Hawaii a pau lukuia Kana  
 ana a hoolo hui ma li' a lilo o  
 Kanai i'ke alu i'ka a hoouhoia  
 o Kahaloa ma ma o Ka ma

"No Ke Kaua ma Kauai."  
 Account of Civil Unrest and Rebellion on Kaumuali'i's Death.  
 May 26, 1824. MS Doc 207.  
 Bishop Museum Archives; No reproduction without permission